



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums	3312	13/09/2022

OGGETTO/BETREFF:

NOLEGGIO BIENNALE DI SEI VIDEOCAMERE MOBILI DESTINATE ALLE AREE OVE SI SIANO VERIFICATI FREQUENTI EVENTI DI ABBANDONO RIFIUTI A BOLZANO, INCLUSE INSTALLAZIONE, ASSISTENZA, MANUTENZIONE.
RISOLUZIONE DEL CONTRATTO STIPULATO CON LA DITTA ITHEL SRL DI BOLZANO.
CODICE CIG: Z032C94086

ZWEIJÄHRLICHE VERMIETUNG, INSTALLATION UND WARTUNG VON SECHS MOBILE VIDEOKAMERAS AN STELLEN, WO BEREITS ÖFTERS WIDERRECHTLICH MÜLL ABGELAGERT WURDE IN BOZEN.
AUFLÖSUNG DES VERTRAGS MIT DER FIRMA ITHEL GMBH AUS BOZEN.
CIG-CODE: Z032C94086

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindefstrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1667 del 30.04.2020 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1667 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und

amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

- il vigente “Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti” approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro “Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante “Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.

con determinazione dirigenziale n. 618 del 11.02.2021 si affidava il servizio di fornitura a noleggio biennale, installazione, assistenza, manutenzione e movimentazione di 6 videocamere mobili alla ditta Ithel Srl di Bolzano per l'importo di Euro 38.700,00 (IVA 22% esclusi), a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (*affidamento diretto sotto 40.000 €*) ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del “Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”;

visto che l'importo complessivo di Euro 47.214,00 (IVA 22% inclusa) veniva così impegnato (imp. 650/2021):

- Euro 21.594,00 nel bilancio 2022;
- Euro 22.326,00 nel bilancio 2023;
- Euro 17.812,00 nel bilancio 2024;

Visto l'allegato verbale di risoluzione del contratto di data 09.09.2022, redatto ai sensi dell'art. 108 comma 4 del Codice, sottoscritto dal RUP e dal legale rappresentante della ditta Ithel Srl;

des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die “Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro” in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend “Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 618 vom 11.02.2021 wurden der zweijährliche Vermietung, Installation und Wartung von sechs mobile Videokameras, für den Betrag von Euro 38.700,00 (22% MwSt. ausgeschlossen) der Firma Ithel GmbH aus Bozen anvertraut, infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe unter € 40.000) gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,

der Gesamtbetrag von 47.214,00 Euro (inkl. 22% MwSt.) wurde wie folgt verbucht (Verpfl. 650/2021):

- Euro 21.594,00 im Haushalt 2022;
- Euro 22.326,00 im Haushalt 2023;
- Euro 17.812,00 im Haushalt 2024;

Es wurde Einsicht genommen in das Protokoll über die Vertragsauflösung vom 09.09.2022, das gemäß Artikel 108 Absatz 4 des Kodex erstellt und vom RUP und dem gesetzlichen Vertreter der Firma Ithel GmbH unterzeichnet wurde;

Constato che, a seguito di inadempimento contrattuale, consistente nel non corretto funzionamento dei dispositivi forniti, nulla è dovuto dall'Amministrazione all'appaltatore;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

DETERMINA:

- di approvare l'allegato verbale di risoluzione del contratto di data 09.09.2022, redatto ai sensi dell'art. 108 comma 4 del Codice, sottoscritto dal RUP e dal legale rappresentante della ditta Ithel Srl;
- di risolvere il contratto con la ditta Ithel Srl a seguito di inadempimento contrattuale, consistente nel non corretto funzionamento dei dispositivi forniti;
- che l'importo di Euro 4.233,40 impegnato sul bilancio 2021 (imp. 650/2021) va in economia;
- di disimpegnare e rendere disponibile l'importo di Euro 16.876,26 impegnato sul bilancio 2022 (imp. 650/2021);
- di disimpegnare e rendere disponibile l'importo di Euro 3.294,00 impegnato sul bilancio 2023 (imp. 650/2021);
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Mit dem Hinweis, daß infolge die Nichterfüllung der vertraglichen Verpflichtungen, die in der fehlerhaften Bedienung der bereitgestellten Geräte besteht, von der Verwaltung nichts an den Auftragnehmer zu zahlen ist;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:

- das beigefügte Protokoll über die Vertragsauflösung vom 09.09.2022, das gemäß Artikel 108 Absatz 4 des Kodex erstellt und vom RUP und dem gesetzlichen Vertreter der Firma Ithel GmbH unterzeichnet wurde, zu genehmigen;
- den Vertrag mit der Firma Ithel GmbH wegen Nichterfüllung der vertraglichen Verpflichtungen, die in der fehlerhaften Bedienung der bereitgestellten Geräte besteht, aufzulösen;
- der im Haushaltsplan 2021 verpflichtete Betrag in Höhe von 4.233,40 Euro eingespargt werden soll (Stand 650/2021);
- der Betrag von 16.876,26 Euro, im Haushalt 2022 (Imp. 650/2021) verpflichtet wurde, ist nun verfügbar;
- der Betrag von 3.294,00 Euro, im Haushalt 2023 (Imp. 650/2021) verpflichtet wurde, ist nun verfügbar;
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	650	09021.03.029900003	Altri servizi	-4.233,40
2022	U	650	09021.03.029900003	Altri servizi	-16.876,26
2023	U	650	09021.03.029900003	Altri servizi	-3.294,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 SPAZZINI RENATO / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

41ab2830362838c5ad1679c289ae73c46228a3340a7a2c2013643c40be4000d5 - 9289774 - det_testo_proposta_09-09-2022_16-56-42.doc
 dadff6a6b05729b1aad5dfccb8babe9d8b76bdba7b69528b767a236b4804808f - 9289775 - det_Verbale_09-09-2022_16-57-05.doc
 a4fa1bd0d2f9772727043d2521442efd96d3a8953d0845f24da2b280a4a598d3 - 9289777 - Verbale_risoluzione_08.09.22.pdf.p7m